



د ورمونت روغتيايي خدماتو ته د لاسرسي څانگه

# د فارميسي پروگرام لارښود کتاب



**GreenMountainCare**  
A HEALTHIER STATE OF LIVING

# لړلیک

- 4.....خپل د Vermont فارمیسي پروگرام ته ښه راغلاست
- 4.....درغلي، ضایع کول او ناوره گټه اخیستل
- 4.....ورمونترز روغتیایي پروگرام
- 5.....د VPharm پروگرامونه: VPharm 1، VPharm 2 او VPharm 3
- 5.....په خپل روغتیایي خدماتي پلان (PDP) باندی ځان پوهول
- 6.....VPharm 1: د بیمې حقوق او پوښښ
- 6.....VPharm 2: لگښت لرونکی
- 6.....VPharm 3: لگښت لرونکی
- 7.....سناسو د روغتیایي خدماتي پلان (PDP) فورمول
- 7.....له روغتیایي پلان څخه ایستل شوي درمل، ډېری له نسخي پرته (OTC) درمل شامل دي
- 7.....تادیات (یا مشترکه تادیه)
- 7.....سناسو د هويت کارت
- 8.....برخه اخیستونکي چمتو کونکي
- 8.....له درملو سره مل د ورمونترز لپاره د فارمیسي برنامي
- 8.....د درملني سپما پروگرامونه
- 8.....د روغتیایي مرستي برنامي پر شرایطو برابر ډیفنجان (QMB)
- 9.....ټاکل شوي د ټیټ عاید لرونکي د روغتیایي مرستي برنامي ډیفنجان (SLMB)
- 9.....ور اشخاص (QI-1)
- 9.....سناسو د VPharm برنامي د قسطونو تادیه کول
- 9.....اتومات تادیات
- 9.....سناسو حقوق او مسوولیتونه
- 10.....د ورمونترز پروگرام گډونوالو لپاره نور پروگرامونه
- 10.....د ژوندانه توصیې او د پرمختگ لارښوونې
- 12.....د بدن د غړو ورکول
- 12.....سناسو د خدماتي چارو له چمتو کونکي سره د معلوماتو شریکول
- 12.....د محریت پالیسي خبرتیا
- 12.....د کیفیت د تضمین پروگرام
- 13.....ستونزي او شکایتونه
- 13.....کله چې تاسو د خپل فارمیسي امتیازاتو په اړه له شوي پریکړې سره موافق نه یاست
- 13.....سناسو د روغتیایي خدماتي پلان (PDP) د انکار په اړه د بیا کتنې غوښتنه
- 14.....د VPharm لخوا د انکار غوښتنه کول
- 16.....د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانگي (DVHA) د استیناف رد لپاره عادلانه اوریدل
- 17.....د فارمیسي امتیازاتو دوام
- 17.....شکایتونه
- 18.....د منلو وړ علت او د سخت حالت لپاره درخواست
- 18.....ایا مرستي ته اړتیا لرئ؟
- 18.....د ورمونټ روغتیایي اتصال، د گرین ماونټین د روغتیایي پاملرنې د پیروډونکو د ملاتړ مرکز
- 18.....پله راپور ورکولو کې بدلونونه
- 19.....د روغتیایي پاملرنې چارو مدافع دفتر (HCA)
- 19.....نور معلومات

- 19..... نور غير فارميسي پروگرامونه
- 19..... د لويانو د ورځي خدمتونه
- 20..... د ملگرتيا خدماتي پروگرام
- 20..... د ماشومانو د ادغام خدمتونه (CIS)
- 20..... د ماشومانو د ادغام خدمتونه - لومړني مداخله (CIS-EI)
- 20..... د ماشومانو د شخصي پاملرني خدمتونه
- 20..... هغه ماشومان چې ځانگړي روغتيايي اړتياوي (CSHN) لري كلينيكونه
- 21..... د پاملرني لپاره انتخابونه
- 21..... د پرمختيايي معلوليت خدمتونه
- 21..... د مالي مرستو پروگرام
- 21..... د انعطاف وړ كورني تمويل
- 22..... د عالي تكنالوژي نرسنگ پاملرني
- 22..... د كور جوړونكي (هوم ميكر) خدمات
- 22..... ځانگړي كلينيكونه
- 22..... ځانگړي خدمتونه
- 23..... په ورمونټ كې د اورېدني ابتدايي كشف او مداخلې پروگرام
- 23..... رواني روغتيا
- 23..... د لويانو لپاره سراپا خدمتونه
- 24..... د ماشومانو، تنكيو ځوانانو او كورني خدمتونه
- 24..... ټولنيزه بيا رغونه او درملنه
- 24..... بيړني خدمتونه
- 24..... تروما ځپلي ذهني پروگرام
- 24..... د بنځو، تي خورو او ماشومانو پروگرام (WIC)
- 25..... ستاسو په ټولنه كې اضافي سرچيني

اكتوبر 2023

## خپل د Vermont فارميسي پروگرام ته بڼه راغلاست

په ورمونت پروگرام کې د فارميسي اړوند مرستندويه پروگرامونه د ورمونت روغتيا ته د لاسرسي ځانګې (DVHA) لخوا اداره کېږي. د فارميسي اړوند مرستندويه پروگرامونه دلته ذکر شوي دي. هر يو د مستحق کېدو لپاره خپل شرايط او د امتيازاتو کڅوړه لري.

دا لارښود کتاب د فارميسي امتيازاتو په اړه هغه مالومات نه وړاندې کوي چې د روغتيايي خدماتو له لارې ترلاسه کېږي. که تاسو د روغتيايي مرستې خدمات لرئ او د خپل فارميسي امتيازاتو په اړه مالوماتو ته اړتيا لرئ، يا تاسو نه پوهیږئ چې تاسو په کوم پروگرام کې یاست، د ورمونت روغتيايي اتصال او ګرين ماونټين د روغتيايي خدماتو د پېرودونکو مرکز سره په 800-250-8427-1 شمېره اړیکه ونیسئ. تاسو کولای شئ له دوشنبې څخه تر جمعې پورې د سهار له 8:00 بجو څخه د ماسپېنين تر 4:30 پورې زنگ ووهئ (د رخصتۍ په ورځو کې مرکز تړلی وي).

### درغلي، ضایع کول او ناوړه ګټه اخیستل

د ځانګړو تحقیقاتو واحد (SIU) د روغتيايي مرستې پروگرام کې د بشپړتيا رامینځته کولو او ساتلو لپاره کار کوي او د روغتيايي مرستې چمتو کونکي او ترلاسه کونکي د درغليو، ضایعاتو او ناوړه ګټه اخیستنې د مخنیوي، کشف، او تحقیق اړوند فعالیتونو کې ښکېل وي. د ځانګړو تحقیقاتو واحد (SIU) ډاډ ورکوي چې د ماليه ورکونکي ډالر په مناسب ډول د ترلاسه کونکو لخوا د داسې روغتيايي او هوساینې خدماتو لپاره مصرف شوي چې دوی ورته اړتیا لري. که تاسو شک لرئ چې د روغتيايي خدماتو چمتو کونکي یا د روغتيايي مرستې ترلاسه کونکي د روغتيايي مرستې برنامې په درغليو، ضایع کولو یا ناوړه ګټه اخیستنې کې ښکېل دي، مهرباني وکړئ خپلې اندیښنې د په لاندې طریقو د ځانګړو تحقیقاتو واحد (SIU) ته راپور کړئ:

وېب پاڼه: <https://dvha.vermont.gov/>

کلیک وکړئ: د روغتيايي مرستې اړوند درغلي، ضایع، او ناوړه ګټه اخیستنې راپور ورکړئ  
کلیک وکړئ: د درغلي او ناوړه ګټه اخیستنې د راجع کولو فورمه

برېښنالیک: [ReportMedicaidFraud@vermont.gov](mailto:ReportMedicaidFraud@vermont.gov)

تلیفون: 802-241-9210

د برېښنالیک پته:

د ورمونت روغتيا ته د لاسرسي ځانګې (DVHA) ځانګړي تحقیقاتو څانګه

NOB 1 South, 280 State Drive

Waterbury, VT 05671-1010

فکس: 802-871-3090 (د "د ورمونت روغتيا ته د لاسرسي ځانګې (DVHA) ځانګړي تحقیقاتو واحد" ته مستقیم فکس)

### ورمونټرز روغتيايي پروگرام

دا وریا پروگرام ورمونټرز ته اجازه ورکوي چې د نورو طبي نسخو د بیمې څخه په ټیټ نرخ هغه درمل واخلي چې په خدماتو کې پوښل شوي وي. که تاسو د ورمونت اوسېدونکو په روغتيايي پروگرام کې ګډون نه وي کړی، ستاسو درملتون کولای شې د ورمونت روغتيا ته د لاسرسي ځانګې (DVHA) ته غوښتنلیک وړاندې کړي. د ورمونت روغتيا ته د لاسرسي ځانګه (DVHA) د پیسو تادیه نه ورکوي، مګر هغه پیسې چې تاسو یې درملتون ته ورکړئ د ورمونت روغتيايي خدماتو له لارې به دا نرخ تر ټولو ټیټ نرخ وي، نه هغسې چې درملتون یې په پرچون ډول پلوري.

## د VPharm پروگرامونه: VPharm 1، VPharm 2 او VPharm 3

د VPharm پروگرامونه د ورمونټ اوسېدونکو د هغه گډونوالو سره چې د روغتیايي خدماتو شرایط نه وي بشپړ کړي او غواړي چې د روغتیايي خدماتو لپاره ځانونه ثبت کړي مرسته کوي او د دوی د روغتیايي مرستې اړوند د طبي نسخې درملیز پلان (روغتیايي خدمات PDP) او اړوندو لگښتونو لپاره تادیه ورکوي. دا پروگرام څنگه کار کوي: کله چې ستاسو د روغتیايي خدماتو برنامه (PDP) ستاسو د درملو لپاره پیسې تادیه کوي، د درملتون د درملو اړوند هر ډول بل کېدای شي VPharm ته ورکړل شي. VPharm به بیلانس تادیه کړي، تاسو ته د درملو د لگښت پر اساس د 1 او 2 ډالر کاپي پریږدي.

### په خپل روغتیايي خدماتي پلان (PDP) باندې ځان پوهول

روغتیايي خدماتي پلان (PDP) په عمومي ډول د روغتیايي خدماتو د D برخې درملیز پلان له لارې چمتو کيږي، مگر کېدای شي د روغتیايي خدماتو C برخې پلان هم پکې شامل وي، چې د "روغتیايي امتیازاتو پلان" په نوم هم یادېږي. کله چې موږ د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) په اړه غږیږو، مطلب مو د روغتیايي خدماتو د C یا D برخې هغه خدمات دي چې د درملتون طبي نسخې تر پوښښ لاندې راولي. دا پروگرامونه د درملیزو او روغتیايي مرستندویه خدماتو د مرکزونو (CMS) له لارې اداره کيږي. که تاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) کې د نوم لیکنې مرستې ته اړتیا لرئ:

- 1-800 Medicare ته زنگ ووهئ (1-800-633-4227) د TTY کاروونکي کولی شي 1-877-486-2048 ته زنگ ووهي
- 2 Medicare.gov ته مراجعه وکړئ.
- 3 د دولتي روغتیايي بیمې مرستندویه پروگرام (SHIP) کې د مرستې لپاره د 1-800-642-5119 شمېرې ته زنگ ووهئ

د VPharm برنامه (چې د دولتي درملیزې مرستې برنامه (SPAP) په نوم هم پیژندل کيږي) د هغو کسانو لپاره د طبي نسخې د لگښتونو په تادیه کولو کې مرسته کوي چې په روغتیايي خدماتي پلان (PDP) کې یې ځانونه ثبت کړي وي او کوم بل ډول بیمه نه لري چې د دوی نسخې تر پوښښ لاندې راولي. VPharm ممکن ستاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) په میاشتنۍ مخکې اداینه کې هم مرسته وکړي.

VPharm درې امتیازات لري، VPharm 1، VPharm 2 او VPharm 3. هره برنامه د وړتیا لپاره خپل مقررات او د خپلو امتیازاتو کڅوړه لري. د پروگرام غړي باید په روغتیايي خدماتي پلان (PDP) کې نوملیکنه وکړي تر څو په VPharm خدماتو څخه برخمن شي. ستاسو روغتیايي خدماتي پلان (PDP) ستاسو د ټولو نسخو لپاره لومړی تادیه کوونکی دی او ستاسو د VPharm پروگرام دوهم تادیه کوونکی دی. د دې لپاره چې VPharm ستاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) لپاره د پیسو په تادیه کې مرسته وکړي، تاسو باید د ورمونټ په ساحوي پلان کې نوملیکنه وکړئ. سربیره پر دې، تاسو باید د VPharm له لارې د نسخې پوښښ ترلاسه کولو لپاره د VT روغتیايي خدماتي چارو د چمتو کوونکي څخه کار واخلئ.

لاندې د VPharm پروگرامونه د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسۍ ځانګې (DVHA) لخوا اداره کيږي، او په دې پروگرامونو کې د نوم لیکنې د طریقې په اړه معلوماتو لپاره د ورمونټ د روغتیايي چارو اړوند د پیروونکو د خدماتي مرکز سره په 1-800-250-8427 شمېره اړیکه ونیسئ. د دوشنبې څخه تر جمعي پورې، د سهار له 8:00 بجو څخه تر 4:30 بجو پورې زنگ ووهئ. (په رخصتو کې تړلی وي).

## 1: VPharm د بیمې حقوق او پوښښ

د 1 VPharm غړي د 15 ډالرو میاشتنۍ قسط تادیه کوي. په بدل کې یې 1 VPharm د دې لپاره پیسې ورکوي:

- ستاسو روغتیایي خدماتي پلان (PDP) د حق بیمې مقدار چې د ټیټ عاید لرونکي مالي مرستي (LIS) "اضافي مرستي" پروگرام لخوا یې حد اکثر اندازه پیسې نه ورکول کېږي. ( اعظمي مقدار د درملیزو او روغتیایي مرستندویه خدماتو د مرکزونو (CMS) لخوا ټاکل شوی کلنی معیار دی. دا د هر کال د جنوري پر لومړۍ نېټه بدلیږي. ) که تاسو په پرمختللي روغتیایي پلان (PDP) برنامه کې نوم لیکنه کوئ، VPharm به ممکن د پرمختللي روغتیایي پلان (PDP) بشپړ لګښت تادیه ونه کړي.
- روغتیایي خدماتي پلان (PDP) هغه لنډمهاله او اوږدمهاله درملیز مشترک تادیات، مجرا، شریکه بېمه او د خدماتو هغه تشي دکوي چې د روغتیایي خدماتي پلان (PDP) لخوا تر پوښښ لاندې نیول شوی وي او د ټیټ عاید لرونکو سره د مالي مرستي (LIS یا "اضافي مرستي") پروگرام لخوا نه وي پوښل شوي.
- د درملو هغه ځانګړي ډولونه هم تر خپل پوښښ لاندې راولي چې د روغتیایي خدماتي پلان (PDP) لخوا پوښل شوي نه وي (چې په دې کې ځانګړي له نسخې پرته (OTC) درمل، ځیني ویتامینونه، د توخي او زکام توکي شامل دي)
- د شکرې ناروغۍ اړوند توکي
- د سترګو یو جامع او یوه لنډمهاله معاینه چې په هرو دوو کلونو کې د سترګو د ډاکټر یا د سترګو د متخصص لخوا ترسره کېږي.

## 2: VPharm لګښت لرونکی

- په 2 VPharm کې شامل غړي د 20 ډالرو میاشتنۍ حق البیمه تادیه کوي.

## 3: VPharm لګښت لرونکی

- په 3 VPharm کې شامل غړي د 50 ډالرو میاشتنۍ حق البیمه تادیه کوي.

## 2 VPharm او 3 VPharm د دې لپاره پیسې ورکوي:

- ستاسو روغتیایي خدماتي پلان (PDP) د حق بیمې مقدار چې د ټیټ عاید لرونکي مالي مرستي (LIS) "اضافي مرستي" پروگرام لخوا یې حد اکثر اندازه پیسې نه ورکول کېږي. ( اعظمي مقدار د درملیزو او روغتیایي مرستندویه خدماتو د مرکزونو (CMS) لخوا ټاکل شوی کلنی معیار دی. دا د هر کال د جنوري پر لومړۍ نېټه بدلیږي. ) که تاسو په پرمختللي روغتیایي پلان (PDP) برنامه کې نوم لیکنه کوئ، VPharm به ممکن د پرمختللي روغتیایي پلان (PDP) بشپړ لګښت تادیه ونه کړي.
- روغتیایي خدماتي پلان (PDP) هغه لنډمهاله او اوږدمهاله درملیز مشترک تادیات، مجرا، شریکه بېمه او د خدماتو هغه تشي دکوي چې د روغتیایي خدماتي پلان (PDP) لخوا تر پوښښ لاندې نیول شوی وي او د ټیټ عاید لرونکو سره د مالي مرستي (LIS یا "اضافي مرستي") پروگرام لخوا نه وي پوښل شوي.
- د درملو هغه ځانګړي ډولونه هم تر خپل پوښښ لاندې راولي چې د روغتیایي خدماتي پلان (PDP) لخوا پوښل شوي نه وي (چې په دې کې ځانګړي له نسخې پرته (OTC) درمل، ځیني ویتامینونه، د توخي او زکام توکي شامل دي)
- د شکرې ناروغۍ اړوند توکي

## ستاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) فورمول

- د لگښتونو په کمولو کې د مرستې لپاره، ستاسو روغتیايي خدماتي پلان (PDP) د خدمتونو له چمتو کونکو څخه دا غوښتنه کوي چې د درملو له لیست څخه درمل چمتو کړي چې دې ته د درملو "فارمولري" ویل کېږي. په فارمولري کې ځینې درمل مخکې له دې چې بیسي ورکړئ د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) لخوا مخکینی تصویب یا مخکینی اجازې ته اړتیا لري. ستاسو د طبي نسخې درملیز پلان څخه د انکار د غوښتنې لپاره، دغه برخه وگورئ "کله چې تاسو له تړون سره موافق نه یاست".

## له روغتیايي پلان څخه ایستل شوي درمل، ډېری له نسخې پرته (OTC) درمل شامل دي

- د درملو ځینې داسې ډولونه شته چې د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) پوښښ ته اړتیا نه لري. دې ته د "د درملیز پلان څخه خارج شوي درمل" ویل کېږي او په عمومي ډول په دې کې له نسخې پرته (OTC) درمل، ځینې نسخې ویتامینونه او ځینې د توخي او زکام محصولات شامل دي. د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگه (DVHA) د دې درملو ځینې هغه پوښښ، ځینې ممکن د پوښښ لپاره مخکینی تصویب ته اړتیا ولري. د اجازې د غوښتنې لپاره، ستاسو د خدماتي چارو چمتو کونکي باید د مخکینی اجازې ورکولو فورمه ډکه کړي: <https://dvha.vermont.gov/forms-manuals/forms-pharmacy-prior-authorization-request-forms-and-order-forms> او د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگې (DVHA) ته یې ولېږئ.
- له نسخې پرته (OTC) محدود شمیر درمل د VPharm لاندې پوښل شوي، دا په ابتدايي توگه عمومي درمل دي. د دې درملو بشپړ لیست د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگې (DVHA) ویب پاڼه <https://dvha.vermont.gov/providers/pharmacy/drug-coverage-lists> کې موندلی شئ.
- زموږ پروگرامونه هغه درمل تر پوښښ لاندې نه راولي چې لا تراوسه تجربه شوي کنټل کېږي یا د فدرالي درملو ادارې (FDA) لخوا تصویب شوي نه وي.

## تادیات (یا مشترکه تادیه)

- که تاسو VPharm لری (1، 2، یا 3) تاسو به د 1 ډالر یا 2 ډالر په اندازه مشترک تادیات ولری.
  - که دولت ته ستاسو د نسخې لگښت 29.99 ډالر یا له دې څخه لږ وي، ستاسو مشترکه تادیه به 1 ډالر وي.
  - که د دولت ته ستاسو لگښت 30 ډالر یا له دې څخه ډیر وي، ستاسو مشترکه تادیه به 2 ډالر وي.
- که له تاسو څخه تر 2.00 ډالرو ډیر فیس اخیستل کېږي، پوښتنه وکړئ چې درمل جوړوونکي د گرین ماونټین روغتیايي پاملرنې بیل تادیه کړي یا تاسو کولای شئ د مرستې لپاره د گرین ماونټین روغتیايي پاملرنې څانگې له پیروونکو سره د مرستې مرکز ته زنگ ووهئ.

## ستاسو د هويت کارت

- ستاسو د گرین ماونټین روغتیايي پاملرنې آی ډي کارت به ستاسو کور ته واستول شي. مهرباني وکړئ دا وښایاست چې تاسو کله درملتون ته ځئ. که تاسو د دې لارښود کتاب تر لاسه کولو څخه د یوې میاشتې په موده کې خپل نوی آی ډي کارت تر لاسه نه کړئ، یا تاسو خپل کارت ورک شوی وي، د پیروونکي د ملاتړ مرکز ته په 800-250-8427 شمېره زنگ ووهئ او د نوي کارت غوښتنه وکړئ. که تاسو د طبي نسخې بیمه لری، خپل د خدماتو چمتو کونکي ته ستاسو د بیمې دواړه آی ډي کارټونه وښایاست.

## برخه اخیستونکي چمتو کوونکي

د خدمتونو هغه چمتو کوونکي چې ستاسو لپاره نسخې لیکي - او همدارنگه هغه درملتون چې هلته تاسو خپل نسخې ډکوي - باید زموږ په برنامو کې شامل شي. په ورمونټ برنامو کې د خدمتونو ډیری چمتو کوونکي او درملتونونه زموږ په برنامو کې شامل دي. که تاسو د خدماتو د چمتو کوونکو او درملتونونو په اړه پوښتنې لرئ، د پیروونکي ملاتړ مرکز ته په 1-800-250-8427 شمېره زنگ ووهئ یا وگورئ چې ستاسو چمتو کوونکي یا درملتون ثبت شوی دی، <http://www.vtmedicaid.com> ته لار شئ او پر Provider Look-up باندې کلیک وکړئ.

## له درملو سره مل د ورمونټیز لپاره د فارمیسي برنامې

په اضافي مرستندویه پروگرام کې د نوملیکنې د طریقې په اړه معلومات د عمر په اړه ستاسو د سیمه ایزې ادارې، د ایالت په کچه د روغتیايي بیمې د مرستندویه برنامې (SHIP) د دفتر سره په 1-5119-642-800 شمېره اړیکه ونیسئ یا د خپلې سیمه ایزې ټولنیزې امنیتي ادارې دفتر سره په تماس کې شئ.

### د ټیټ عاید ملاتړ (LIS) یا "اضافي مرسته"

هغه غړي چې په روغتیايي خدماتي پلان کې شامل شوي ممکن ددې مستحق وي چې د ټولنیزې امنیتي ادارې له برنامې څخه د ټیټ عاید لرونکو لپاره د مرستې (LIS) په نوم د دوی د درملیزو لگښتونو په تادیه کولو کې د مرستې لپاره خدمات ترلاسه کړي، چې "اضافي مرسته" هم ورته ویل کېږي. LIS د میاشتنی قسطونو، کلني مجرا او د نسخې د شریکو تادیاتو لپاره پیسې ورکوي چې د روغتیايي خدماتي پلان د نسخې اړوند درملو په پلان پورې تړاو لري. د گرین ماونټین روغتیايي پاملرنې پروگرام به د ځینو لگښتونو د پوښلو په چارو کې مرسته وکړي چې د طبي نسخې د درملو پلان یا "اضافي مرسته" لخوا تر پوښنې لاندې نیول شوي نه دي. د روغتیايي خدماتي سپما برنامې غړي په اتومات ډول د ټیټ عاید لرونکو سره د مرستې (LIS) یا "اضافي مرستې" برنامو کې شاملېږي. ځیني غړي ممکن اړ وي چې د ټیټ کلني عاید لرونکو سره د مرستې برنامې لپاره غوښتنه وکړي. دا چې ددې پروگرام لپاره څنګه درخواست وکړئ په اړه یې معلومات په لاندې لینک کې موندلای شئ: <https://www.ssa.gov/ssi/>

## د درملني سپما پروگرامونه

د VPharm ځیني غړي چې ټیټ عاید لري ممکن د دوی د روغتیايي پاملرنې د A او B برخې د پوښنې اړوند د ټولې یا یوې برخې په تادیه کولو کې د مرستې لپاره مستحق وي. هغه پروگرامونه چې له خلکو سره د روغتیايي خدمتونو د A او B برخې په تادیه کولو کې مرسته کوي د روغتیايي خدماتي سپما پروگرامونو په نوم یادېږي. که تاسو غواړئ د دواړو برنامو تادیه ورکړئ، د خدمتونو چمتو کوونکي باید د روغتیايي خدمتونو او روغتیايي مرستې د دواړو برنامو برخه وي. دغه پروگرامونه دلته ذکر شوي دي:

### د روغتیايي مرستې برنامې پر شرایطو برابر ډینفان (QMB)

د روغتیايي خدمتونو A او B برخې قسطونه، د مجرا وړ، شریکه بیمه، او مشترکو تادیاتو لپاره پیسې ورکوي.



## ټاکل شوي د ټيټ عايد لرونکي د روغتيايي مرستې برنامې دینفعان (SLMB)

یواځې د روغتيايي پاملرنې د B برخې قسطونو تادیه ورکوي.

### وړ اشخاص (QI-1)

یواځې د روغتيايي پاملرنې د B برخې قسطونو تادیه ورکوي.

که تاسو د دې مرستې لپاره وړ یاست، نو کله تاسو د خپل VPharm پوښښ په اړه لیک ترلاسه کوئ تاسو ته په دې اړه خبر درکول کېږي. د روغتيايي پاملرنې سپما برنامې لپاره هیڅ میاشتنی قسط نه شته. که تاسو وړ نه یاست موندل شوي او فکر کوئ چې تاسو باید یاست، مهرباني وکړئ د نورو معلوماتو لپاره 1-800-250-8427 کې د پیرودونکي ملاتړ مرکز ته زنگ ووهئ. د روغتيايي خدماتي سپما پروگرامونو لپاره هیڅ قسط نه شته.

## ستاسو د VPharm برنامې د قسطونو تادیه کول

دا ډېره مهمه ده چې کله تاسو لومړی بیل ترلاسه کړئ نو څومره ژر چې کېدای شي باید زموږ د برنامو لپاره خپل میاشتنی قسط تادیه کړئ، تر څو خدماتي پوښښ د راتلونکې میاشتې په لومړۍ نېټه پیل شي. تاسو باید په دوامداره ډول پر خپل وخت پېښې تادیه کړئ، تر څو تاسو خپل خدماتي پوښښ له لاسه ورنه کړئ یا ستاسو په پوښښ کې تشه رامینځته نه شي. زموږ د فارمیسي په برنامو کې ټول غړي، له روغتيايي ورمونټرز برنامې پرته باید د ورمونټ پروگرام لپاره د درملیز پوښښ ترلاسه کولو لپاره قسط تادیه کړي.

که تاسو نه شئ کولای خپل قسط ورکړئ، نو د پیرودونکي ملاتړ مرکز ته زنگ ووهئ تر څو معلومه کړئ چې تاسو د څومره وخت لپاره پور اخیستلای شئ او څنګه یې بېرته تادیه کوئ.

اتومات تادیات

که تاسو نه غواړئ هره میاشت د خپل بیل تادیه کولو په اړه اندېښنه ولرئ، تاسو کولای شئ د اتومات تادیه لپاره لاسلیک وکړئ چې په دې سره به ستاسو تادیه هره میاشت ستاسو د چیک یا سپما له حساب څخه اخیستل کېږي.

که تاسو د خپل قسط یا د اتومات تادیه د طریقې او څرنگوالي په اړه کومه پوښتنه لرئ، د پیرودونکي ملاتړ مرکز ته زنگ ووهئ.

## ستاسو حقوق او مسؤولیتونه

### تاسو حق لرئ چې:

- په احترام او درنښت چلند درسه وشي
- په پاملرنه در سره چلند وشي
- خپل د خدمتونو چمتو کوونکي انتخاب او بدل کړئ
- د خپلې برنامې د خدمتونو او د خدمتونو د چمتو کوونکو په اړه حقایق ترلاسه کړئ
- د خپلې روغتیا په اړه بشپړ، اوسني معلومات په هغه شرایطو کې ترلاسه کړئ چې تاسو ورباندې پوهیږئ

- ستاسو د روغتيايي پاملرني په اړه پريکړو کې دخپل اوسئ، چې په دې کې ستاسو پوښتنو ته ځواب ويل او د روغتيايي خدمتونو څخه ستاسو د انکار حق هم شامل دی
- د خپل روغتيايي ریکارډ د يوې کاپي غوښتنه وکړئ او تر لاسه يې کړئ او کله چې تاسو فکر کوئ چې معلومات غلط دي، په هغه کې د بدلونونو غوښتنه وکړئ
- د يو داسې تصدیق شوي د خدماتي چارو چمتو کونکي څخه دوهم نظر تر لاسه کړئ چې هغه په ورمونټ روغتيايي پاملرني پروگرام کې دخپل وي
- د خپل پروگرام يا ستاسو د روغتيايي پاملرني په اړه شکایت وکړئ (د نورو معلوماتو لپاره 16 پاڼه وگورئ)
- د هر ډول محدودیت يا انزوا څخه پاک اوسئ چې د ځورونې، دسپلين، اسانتيا، يا غچ اخیستنې په توگه ورڅخه استفاده کيږي
- که چيرې له تاسو څخه هغه خدمتونه بند شوي وي چې ستاسو په فکر ورته اړتيا لري، نو د استيناف غوښتنه وکړئ. د نورو معلوماتو لپاره 14مه پاڼه وگورئ.

## همداراز تاسو ځينې مسؤليتونه هم لرئ چې خپلې روغتيا ته پاملرنه وکړئ:

- خپل د خدمتونو چمتو کونکي ته ستاسو د نښو او روغتيايي مخينې يا سابقې په اړه معلومات ورکړئ
- کله چې تاسو نورو معلوماتو ته اړتيا لرئ يا په يو څه نه پوهيږئ، نو پوښتنې وکړئ
- د روغتيايي خدماتي پلانونو تعقيبول چې تاسو او ستاسو چمتو کونکي ورباندې موافقه کړي وي
- خپل ليدنې پر خپل وخت ترسره کړئ، يا که تاسو ليدنه نه شئ کولای، نو په دې اړه مخکې له مخکې زنگ ووهئ
- د خپل پروگرام د اصولو په اړه ځان پوه کړئ تر څو تاسو له هغو خدماتو څخه ښه گټه پورته کړئ چې تاسو يې تر لاسه کولای شئ
- ډاډ تر لاسه کړئ چې تاسو د خدمتونو نورو چمتو کونکو ته له تگ وړاندي د (اړتيا پرمهال) د خپل لومړني پاملرني ډاکټر (PCP) لخوا معرفي شوي باسټ
- د غوښتنې پر مهال د قسطونو او مشترکو تاديواتو ورکول
- که تاسو نه شئ کولای چې ليدنه ترسره کړئ نو د ليدنه د لغوه کولو يا بيا مهالویش کولو لپاره زنگ ووهئ

## د ورمونټز پروگرام گډونوالو لپاره نور پروگرامونه

### د ژوندانه توصیې او د پرمختگ لارښوونې

دلته د پرمختللي ورمونټ پروگرام لارښود قانون عمومي لنډيز دی (چې په 18 قانون، 231 څپرکي کې تر لاسه شوی دی) او دا د ناروغ لپاره څه معنی لري:

يو "مخکينی لارښود" ليکلي سوابق دي چې کيدای شي دا پکې واضح شوي وي چې تاسو څوک انتخابوئ چې ستاسو په استازيتوب فعاليتونه ترسره کړي، ستاسو د لومړني روغتيايي پاملرني چمتو کونکي څوک دی، او ستاسو د روغتيايي پاملرني غوښتنو يا درمليزو اهدافو په اړه تاسو ته لارښوونې څه دي. دا کيدای شي داسې

خواک وي چې د روغتيايي پاملرنې يا د ترمينل پاملرنې د سند لپاره د مدافع وکیل رول ولوبوي. مخکينی لارښوونې وړيا دي.

لویان ممکن د يو يا ډيرو خلکو او بديلو نومونو له لارې له مخکينی لارښوونې څخه استفاده وکړي چې د دوی د روغتيايي پاملرنې پریکړې کولو واک لري. ستاسو په مخکينی لارښوونو کې، ستاسو ممکن دا تشریح کړئ چې سړی څومره واک لري، کوم ډول روغتيايي پاملرنه ستاسو غواړئ يا بې نه غواړئ، او دا ووايست چې تاسو څنگه کولای شئ شخصي مسایل لکه د جنازي ترتيبات اداره کړئ. مخکينی لارښوونه ممکن د يو يا ډيرو اشخاصو د نومولو لپاره هم استفاده شي چې کوم کسان د سرپرست په توگه خدمت وکړي يا د اړتيا په صورت کې هغه کسان په گوته کړئ چې نه غواړي پرېکړه وکړي.

که ستاسو حالت داسې وي چې تاسو نه شئ کولی د خپلې روغتيايي پاملرنې اړوند لارښوونه وکړئ، او دا يو بېرني حالت نه وي، نو پرته له دې چې دا معلومه کړي چې ايا تاسو مخکينی لارښود لرئ، د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي نه شي کولای تاسو ته روغتيايي پاملرنې خدمات چمتو کړي. د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي چې پوهیږي چې تاسو له وړاندې لارښود لرئ باید د هغه شخص لارښوونې تعقیب کړي چې ستاسو لپاره د روغتيايي پاملرنې د پریکړې کولو واک لري يا په مخکينی لارښوونو کې لارښوونې تعقیب کړي.

د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي کولای شي د لارښوونو سره د اخلاقي يا نورو شخړو پر اساس ستاسو په مخکينی لارښوونو کې د لارښوونو له تعقیب څخه انکار وکړي. په هر صورت، که چیرې د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي انکار وکړي، چمتو کونکي که امکان ولري باید تاسو ته د هرې شخړې او هغه شخص د نوم په اړه خبر درکړي چې تاسو يې ستاسو په استازیتوب اقدام کوي؛ ستاسو د پاملرنې بل داسې چمتو کونکي ته په د فعاليت په ليردولو کې مرسته وکړي چې ستاسو د لارښوونو درناوی کوي؛ تر څو چې د خدمتونو چمتو کونکي شخص موندل کېږي تر هماغه وخته د روانې روغتيايي پاملرنې خدمات چمتو کول؛ او ستاسو په طبي سوابقو کې د شخړې، د شخړې د حل او د شخړې د حل لاري لپاره اخیستل شوي گامونه مستند کړئ.

د روغتيايي پاملرنې هر چمتو کونکي، د روغتيايي پاملرنې تاسیسات او د استوگنې تاسیسات باید پروتوکولونه ولري تر څو دا تر لاسه شي چې د ټولو ناروغانو مخکينی لارښوونې په داسې طریقه اداره کېږي چې د دولت ټول قوانین او مقررات په کلکه پکې تعقیبېږي.

تاسو کولی شئ د جواز ورکولو او محافظت ځانگي ته په 1-800-564-1612 شمېره زنگ ووهئ يا په انلاين ډول د هغه چا په اړه خپل شکایت ثبت کړئ چې قانون نه تعقیبوي. تاسو کولای شئ په لیکلي بڼه شکایت درج کړئ:

د سروې او تصدیق شکایت اخیستل  
د جواز ورکولو او ساتنې څانگه  
HC 2 SOUTH  
280 State Drive  
Waterbury, VT 05671-2060

تاسو کولای شئ د ورمونت برنامې د اخلاقي چارو څانگې ته په 2909-828-802 شمېره زنگ ووهئ او يا د دوی وېبپاڼې [www.vtethicsnetwork.org](http://www.vtethicsnetwork.org) ته مراجعه وکړئ تر څو د دولتي قوانینو، مخکينی لارښوونو او د ژوندانه توصیو په اړه معلومات تر لاسه کړئ.

18 قانون په <https://legislature.vermont.gov/statutes/chapter/18/231> کې شته. تاسو کولی شئ هغه فورمي يا نور معلومات تر لاسه کړئ چې تاسو ورته اړتيا لرئ لیست شوي وېب پاڼې ته لار شئ، خپل چمتو کونکي سره خبرې وکړئ يا د پيرودونکي ملاتړ مرکز ته په 1-800-250-8427 تلیفون وکړئ.

د بدن د غړو ورکول

کېدای شي تاسو دي ته لېواله یاست چې د مړینې وروسته خپل د بدن غړي نورو کسانو ته ورکړئ. د بدن د غړو ورکونکي شخص کولای شي له ډیرو خلکو سره مرسته وکړي. که تاسو غواړئ په دې اړه نور معلومات ترلاسه کړئ، 1-888-ASK-HRSA (1-877-489-4772) TTY 1-877-4TY-HRSA (1-888-275-4772) شمېرو ته زنگ ووهئ یا د وړیا معلوماتو لپاره دغه ویبپاڼه وگورئ. <https://www.hrsa.gov/>

ستاسو د خدماتي چارو له چمتو کونکي سره د معلوماتو شریکول

د دې لپاره چې ستاسو د خدماتي چارو له چمتو کونکي سره مرسته وکړئ نو باید تاسو هغه روغتیايي پاملرنه ترلاسه کړئ چې تاسو یې لرئ، مور ممکن له هغه یا هغې سره ستاسو ځینې معلومات شریک کړو، لکه د مخدره توکو هغه لیست چې تاسو یې استفاده کوئ، تر څو د مخدره توکو اړوند د هغه ناوړه غبرگون مخنیوی وشي چې ستاسو د نورو درملو یا روغتیايي حالت سره سمه اړیکه نه لري.

د محرمیت پالیسي خبرتیا

کله چې تاسو زموږ د برنامو لپاره د وړ شخص په توګه وپېژندل شئ، تاسو به یو لیک ترلاسه کړئ چې په هغه کې به دا یادونه شوي وي چې تاسو ددې پروګرام مستحق یاست. په دې لیک کې زموږ د محرمیت د پالیسي د خبرتیا یوه کاپي هم شامله وي. فدرالي قانون، د روغتیايي بیمې د قابلیت او احتساب قانون (HIPAA)، دا غوښتنه کوي چې مور باید تاسو ته خبرتیا درکړو. دا خبرتیا تاسو ته ستاسو د محرمیت د حقونو او ستاسو د روغتیايي معلوماتو څخه د استفادې یا د هغه د شریکولو د څرنګوالي په اړه معلومات وړاندې کوي. که تاسو د خبرتیا بلې کاپي ته اړتیا لرئ تاسو کولای شئ د پیروونکو خدماتي مرکز ته زنگ ووهئ او د یوې کاپي غوښتنه وکړئ.

د کیفیت د تضمین پروګرام

د ګرین ماونټین روغتیايي پاملرنې د کیفیت د تضمین یو پروګرام لري تر څو ډاډ ترلاسه کړي چې تاسو د خپلو خدماتي چمتو کونکو څخه کیفیت لرونکي روغتیايي پاملرنې او ستاسو د برنامې له لارې ښه خدمات ترلاسه کوئ.

ځینې شیانو ته چې موږ ګورو د روغتیايي پاملرنې د کیفیت په اندازه کولو کې مرسته کوي

- ناروغان څومره درمل کاروي
  - د پروګرام څومره غړي د منظم مخنیوي روغتیايي پاملرنې ترلاسه کوي
  - د پروګرام څومره غړي چې په بېرني حالت کې نه وي د ایمرجنسي ځانګې څخه کار اخلي
  - څنګه د فزیکي روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي او د رواني روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي یو له بله خدمات همغږي کوي
  - زموږ له پروګرام څخه څومره کسان خوښ دي او د خدماتي چارو څومره چمتو کونکي لري
- موږ د ځینو اوږدمهاله ناروغیو لپاره د کلینیکي ښه فعالیت لارښود انتخاب کړي چې موږ د خدماتي چارو چمتو کونکي دي ته هڅو چې د روغتیايي پایلو د ښه کولو لپاره لارښوونې تعقیب کړي.

که تاسو غورای هغه لارې چارې وړاندیز کړئ چې مور کولای شو له مخې یې خپل پروگرامونه لارښه کړو او ستاسو لپاره ښه کار وکړو، نو د پیروونکو خدماتي مرکز ته زنگ ووهئ. ستاسو نظرونه به زموږ د کیفیت د تضمین د بیاکتنې یوه برخه وي.

تاسو کولای شئ د روغتونونو، نرسنگ مرکزونو او د کورنۍ روغتیايي پاملرنې چمتو کونکو لخوا د پاملرنې کیفیت په اړه معلومات ترلاسه کړئ، او د کلینیکي غوره تمرین لارښوونو یوه کاپي د ورمونټ روغتیایي ته د لاسرسي ځانګې په ویب پاڼه [www.greenmountaincare.org](http://www.greenmountaincare.org) کې ترلاسه کړئ او د پیروونکي ملاتړ مرکز ته په 1-800-250-8427 شمېره تلیفون وکړئ.

## ستونزې او شکایتونه

که تاسو د خپلو نسخو په ترلاسه کولو کې ستونزې یا شکایت لرئ، نو د حل و فصل کولو لپاره یې ډیری لارې چارې شته چې تاسو یې ترسره کولای شئ. تاسو تل کولای شئ د پیروونکو خدماتي مرکز ته زنگ ووهئ تر څو هغوی ستاسو سره مرسته وکړي. که لاندې انتخابونه ستاسو ستونزه حل نه کړي، تاسو کولای شئ د ورمونټ د اعتراض یا استیناف پروسې ته لار شئ. د دې پروسې په اړه نور معلومات د دې کتابګوتي په 14مه پاڼه کې هم شته.

## کله چې تاسو د خپل فارمیسي امتیازاتو په اړه له شوي پریکړې سره موافق نه یاست



که تاسو روغتیايي خدماتي پلان (PDP) لرئ، نو ستاسو د امتیازاتو په اړه ډیری پریکړې به د دوی لخوا ترسره شي. د خپل روغتیايي خدماتي پلان PDP بیمې آی ډي کارټ شاته د پیروونکو خدماتي شمیرې ته زنگ ووهئ تر څو د دې پلان لخوا د شوي پریکړې پر ضد د اعتراض کولو د طریقې اړوند معلومات ترلاسه کړئ. لاندې معلومات په دې اړه دي چې که تاسو په روغتیايي خدماتي پلان (PDP) او VPharm برنامو کې شامل یاست، نو د یوې پریکړې پر ضد څنګه اعتراض کولای شئ.

## ستاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) د انکار په اړه د بیا کتنې غوښتنه

ایا ستاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) کې دا ویل شوي چې دا پروګرام به ستاسو د درملو لپاره تادیه ورنه کړي ځکه چې په دې کې "مخکینی اجازه" رد شوي ده؟ مخکې له دې چې تاسو د VPharm څخه د خدماتي پوښښ غوښتنه وکړئ، تاسو باید لومړی د خپل روغتیايي خدماتي پلان (PDP) ټول استینافي قواعد تعقیب کړئ. د طبي درملیزو پلانونو لپاره د استیناف ډیر پراوونه شته. تاسو باید د هر پراو څخه پورته او د خپلواکي بیاکتنې ادارې (IRE) پراو په شمول اعتراض وکړئ. که چیرې د خپلواکي بیاکتنې اداره (IRE) دا انکار تایید کړي، نو ستاسو نسخه کېدای شي د VPharm څخه د پوښښ غوښتنه وکړي. هغه باید VPharm ته د خپلواکي بیاکتنې ادارې (IRE) د خبرتیا یوه کاپي چمتو کړي چې د دغه انکار ملاتړ یې شوی وي.

ایا ستاسو د روغتیایی خدماتی پلان (PDP) کی دا ویل شوی چې دا پروگرام به ستاسو د درملو لپاره تادیبه نه کوي ځکه چې په دې کی دا خدمات "پوښل شوی نه دی؟" که داسې وي، نو تاسو اړتیا نه لرئ چې د روغتیایی خدمتونو د D برخې اعتراض پروسی ته لار شئ. ستاسو ډاکټر باید VPharm ته د پوښل لپاره خپله غوښتنه وسپاري. هغه باید د روغتیایی خدماتی پلان PDP څخه داسې اسناد ضمیمه کړي چې دا په گوته کوي چې په دې کی مخدره توکي نه دي پوښل شوي.

VPharm به تاسو او ستاسو وړاندیز کوونکي ته د خدماتی پوښل اړوند ستاسو د غوښتنې په اړه خپله پریکړه واستوي. که VPharm د امتیازاتو د ردولو، محدودولو، کمولو یا بندولو لپاره پریکړه وکړي (د "منفي امتیازاتو پریکړي" په نوم یادېږي)، تاسو ممکن د دې پریکړې د بیاکتنې غوښتنه هم وکړئ. د VPharm لخوا د پریکړې پر ضد د اعتراض کولو اړوند د نورو معلوماتو لپاره لاندې موارد وگورئ.

## د VPharm لخوا د انکار غوښتنه کول

### ایا تاسو فکر کوئ چې د VPharm پریکړه غلطه ده؟ لومړی گام دا دی چې د داخلي استیناف غوښتنه وکړئ.

داخلي استیناف د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگې (DVHA) څخه دا غوښتنه کوي چې هغه پریکړې ته بیا کتنه وکړي چې مور کړې ده. د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگه (DVHA) کې به داسې یو څوک چې په لومړی پریکړه کې ښکیل نه وي ستاسو قضیه وگوري او تاسو ته به ووايي چې دوی څه پریکړه کوي. دې ته "داخلي استیناف" ویل کیږي. په ډیرو مواردو کې، مخکې له دې چې د دولتي عادلانه محکمې غوښتنه وکړئ، تاسو باید لومړی همدا کار وکړئ.

تاسو د استیناف کولو لپاره 60 ورځې وخت لرئ. دا 60 ورځې له هغې نېټې څخه پیلېږي چې د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگه (DVHA) تاسو ته د پریکړې خبرتیا ولیږي. که تاسو د خپل خدماتی چارو له چمتو کوونکي څخه وغواړئ، دوی هم ممکن ستاسو لپاره د استیناف غوښتنه وکړي. تاسو کولای شئ په لیکلې بڼه یا تلفون کې د استیناف غوښتنه وکړئ.

### د استیناف لپاره دوی لارې شته:

1. د پېرودونکي ملاتړ مرکز ته په 1-800-250-8427 1-888-834-7898 (TDD/TTY) شمېره زنگ

ووځئ

2. یا لاندې پټي ته یو لیک واستوئ:

د ورمونټ روغتیایی خدماتو ته د لاسرسي څانگه  
د روغتیایی پاملرنې د استیناف ټیم  
150 Pilgrim Park – 3<sup>rd</sup> Floor  
Waterbury, VT 05671-4030

ایا موږ د فارمیسي هغه امتیازات چې تاسو مخکې ترلاسه کول کم کړي یا بند کړي دي؟ تاسو کولای شئ د خپل داخلي استیناف په جریان کې خپل امتیازات وساتئ مگر تاسو باید د همدې امتیازاتو د دوام لپاره غوښتنه وکړئ. تاسو یوازې 11 ورځې وخت لرئ، یا د نوې پریکړې د تنفیذ له نېټې څخه مخکې، چې په دغه دواړو مودو کې هره موده وروستی وي، وخت لرئ چې د دغه امتیازاتو غوښتنه وکړئ. دا 11 ورځې له هغې نېټې څخه پیلېږي چې د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانگه (DVHA) تاسو ته خبرتیا لیږلي ده. د خپلو امتیازاتو د ترلاسه کولو د دوام لپاره، د پېرودونکو خدماتی مرکز ته په 1-8427-250-800 شمېره زنگ ووځئ.

په داخلي استیناف کې څه پیښیږي؟ د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګه (DVHA) به یوه غونډه جوړه کړي تر څو د شوی پریکړې په اړه بیاکتنه وکړي. تاسو ګډون کولای شئ. تاسو کولای شئ د خپل ځان په استازیتوب خبرې وکړئ یا بل څوک ستاسو په استازیتوب خبرې وکړئ. ستاسو د خدماتي چارو چمتو کوونکی کولای شي د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګې (DVHA) سره خبرې وکړي یا معلومات ورکړي. ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ تاسو کولی شئ په 1-800-917-7787 شمیره د حقوقي مرستې د دفتر څخه وریا قانوني مشوره ترلاسه کړئ یا <https://vtlawhelp.org/appeals-0> ته لار شئ.

د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګه (DVHA) باید ستاسو له استیناف څخه وروسته په 30 ورځو کې پریکړه وکړي. ځینې وختونه استیناف ډیر وخت نیسي. د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګې (DVHA) کېدای شي 14 ورځې نور وخت ونیسي، مګر دا یواځې په هغه صورت کې که امکان ولري چې ستاسو سره مرسته وکړي (د مثال په توګه، ستاسو د خدماتي چارو چمتو کوونکی د معلوماتو د لیز لپاره ډیر وخت ته اړتیا لري، یا تاسو نه شئ کولای چې په اصلي ټاکل شوي وخت کې غونډې یا لیدنه ته لاسرسي ولرئ). د پرېکړې کولو لپاره به تر ټولو اوږد مهال 44 ورځې وي.

ایا تاسو له د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګې (DVHA) څخه غواړئ چې ستاسو د استیناف اړوند بېرني پریکړه وکړي؟ که د پرېکړې لپاره انتظار ستاسو روغتیا یا ژوند ته جدي زیان رسوي، نو په دې اړه مور ته ووايست. که د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګې (DVHA) پریکړه وکړي چې تاسو د بېرني استیناف لپاره وړ شخص یاست چې (د "چټک استیناف" په نوم یادېږي)، تاسو به په 72 ساعتونو کې پریکړه ترلاسه کړئ. ستاسو سره د مرستې پر مهال کېدای شي د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي څانګه (DVHA) د خپلې پرېکړې لپاره ډیر وخت واخلي. د بېرني استینافي پرېکړې لپاره تر ټولو اوږد مهال 17 ورځې وخت دی.

که تاسو له داخلي استیناف پریکړې سره موافق نه یاست، نو څه به وشي؟ تاسو کولای شئ د دولتي عادلانه محکمې د اوریدني غوښتنه وکړئ. د معلوماتو لپاره لاندې موارد وګورئ.

## د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانګي (DVHA) د استیناف رد لپاره عادلانه اوریدل ایا له داخلي استیناف پریکړې سره موافق نه یاست؟ تاسو کولای شئ د دولتي عادلانه محکمي اوریدني غوښتنه وکړئ.

د بشري خدمتونو په تشکیل کې د اوریدني چارو اړوند مامور به ستاسو قضیه واورې. که د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانګي (DVHA) سمه پریکړه کړې وي، دوی هم هماغه پریکړه کوي.

په ډیری حالاتو کې، مخکې له دې چې تاسو د دولتي عادلانه اوریدني غوښتنه وکړئ (چې د "استقامت" په نوم یادېږي)، لومړی باید تاسو د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانګي (DVHA) داخلي استیناف پروسه پای ته ورسوئ. مګر، که د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانګه (DVHA) ستاسو د داخلي استیناف تر وروستۍ نېټې پورې پریکړه ونه کړې، تاسو کولای شئ پرته له دې چې پریکړې ته انتظار وکړئ د دولتي عادلانه اوریدني غوښتنه وکړئ.

تاسو 120 ورځې لری چې د ایالتي عادلانه اوریدني غوښتنه وکړئ. دا 120 ورځې له هغې نېټې څخه پیلېږي چې تاسو ته د داخلي استیناف اړوند پریکړه لیکل کېږي.

### د دولتي عادلانه اوریدني د غوښتنې لپاره درې لاری شته:

1. د پېرودونکو خدماتي مرکز ته په 1-800-250-8427 شمېره زنگ ووهئ یا د بشري خدمتونو بورډ ته مستقیم په 802-828-2536 شمېره ته زنگ ووهئ
2. یا لاندې پتي ته یو لیک واستوئ: Human Services board, 14-16 Baldwin Street, 2<sup>nd</sup> Floor, Montpelier, VT 05633-4302
3. بریښنالیک واستوئ: [AHS.COHSBContact@vermont.gov](mailto:AHS.COHSBContact@vermont.gov)

ایا موږ د فارمیسي هغه امتیازات چې تاسو مخکې تر لاسه کول کم کړي یا بند کړي دي؟ تاسو کولای شئ د خپلې دولتي عادلانه اوریدني پر مهال خپل امتیازات جاري وساتئ. تاسو باید د 11 ورځو په ترڅ کې د دې غوښتنه وکړئ. دا 11 ورځې له هغې نېټې څخه پیلېږي چې د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانګه (DVHA) تاسو ته د داخلي استیناف پریکړه لیرلې وي. د خپلو امتیازاتو د تر لاسه کولو د دوام لپاره، د پېرودونکو خدماتي مرکز ته په 1-8427-250-800 شمېره زنگ ووهئ.

په دولتي عادلانه اوریدنه کې څه پیښېږي؟ د بشري خدمتونو بورډ کې د اوریدني افسر به یوه غونډه جوړه کړي تر څو د ورمونټ روغتیا ته د لاسرسي ځانګي (DVHA) لخوا پر شوي پریکړه بیاکتنه وکړي. تاسو ګډون کولای شئ. تاسو کولای شئ د خپل ځان په استازیتوب خبرې وکړئ یا بل څوک ستاسو په استازیتوب خبرې وکړئ. ستاسو د خدماتي چارو چمتو کوونکی کولای شي د اوریدني چارو اړوند مامور سره خبرې وکړي یا معلومات ورکړي. ایا مرستې ته اړتیا لری؟ تاسو کولای شئ د 1-7787-917-800 شمېره ته زنگ ووهئ یا <https://vtlawhelp.org/fair-hearing-how-prepare-what-expect> ته مراجعه وکړئ او هلته د روغتیايي چارو مدافع وکیل د حقوقي مرستې له دفتر څخه وریا قانوني مشوره تر لاسه کړئ

د بشري خدمتونو بورډ باید ستاسو قضیه د 90 ورځو په ترڅ کې فیصله کړي، دا نېټه له هغه وخته پیلېږي چې تاسو په لومړي ځل د عادلانه اوریدني غوښتنه کړې وه.



ايا تاسو د اوریدني چارو له مامور څخه غواړئ چې ستاسو د قضيې په اړه بېرني پریکړه وکړي؟ که د پرېکړې لپاره انتظار ستاسو روغتیا یا ژوند ته جدي زیان رسوي، نو په دې اړه مور ته وواياست. که تاسو د بېرني دولتي عادلانه اوریدني لپاره مستحق یاست (چې د "چټکي دولتي عادلانه اوریدني" په نوم یادېږي)، تاسو به په دريو کاري ورځو کې پریکړه ترلاسه کړئ.

## د فارمیسي امتیازاتو دوام

مور تاسو ته پورته وویل چې تاسو کولای شئ د خپلو فارمیسي امتیازاتو د ساتلو لپاره ستاسو د داخلي استیناف او د دولتي عادلانه اوریدني پروسي په جریان کې یو ډول پاتې شئ، دا په هغه صورت کې چې که تاسو د 11 ورځو په ترڅ کې غوښتنه وکړئ.

نور هغه څه چې تاسو باید د فارمیسي امتیازاتو د دوام په اړه پرې پوه شئ:

- که چیرې د استیناف یا اوریدني پریکړه ستاسو په گټه وي، نو د امتیازاتو لپاره چې تاسو کومي پیسي ورکړي وي، بېرته به هماغه پیسي چې تاسو تادیه کړي وي درکړل شي.
- که دولت د دوامدارو امتیازاتو لپاره تادیه ورکړي وي او د امتیازاتو د رد موضوع تایید شي، تاسو باید د ترلاسه شويو امتیازاتو لگښت ورکړئ، په داسې حال کې چې د استیناف د پرېکړې لپاره د انتظار وخت لا پاتې و.
- کله چې تاسو د استیناف یا عادلانه اوریدني غوښتنه کوئ، په ورته مهال تاسو کولای شئ د دوامدارو امتیازاتو غوښتنه هم وکړئ.
- که ستاسو استیناف یا اوریدنه د داسې امتیازاتو په اړه وي چې په فدرالي یا دولتي قانون کې د بدلون له امله پای ته رسیدلي یا کم شوي وي، نو دا خدمات نور دوام نه شي کولای.
- که ستاسو عادلانه اوریدل ستاسو د قسطونو په اړه وي، تاسو باید خپل قسطونه تر ټاکل شوي نېټې پورې تادیه کړئ که نه وي ستاسو خدماتي پوښښ به پای ته ورسېږي. که چیرې د استیناف یا اوریدني پریکړه ستاسو په گټه وي تاسو ته به هغه پیسي بیرته درکړل شي چې تاسو یې تادیه کوئ.

### شکایتونه

شکایت مور ته دا وايي چې تاسو فکر کوئ چې ستاسو سره سم چلند نه دی شوی، یا دا چې تاسو د ځينو شیانو سره موافق نه یاست لکه ستاسو د روغتیايي پاملرنې چارو چمتو کونکي څومره لري دی، ستاسو لپاره د لیدنه وخت څومره وخت نیسي، د کارمندانو لخوا ستاسو سره څنگه چلند کېږي، یا تاسو ته د وړاندې شوي روغتیايي خدمتونو کیفیت څنگه دی، یا تاسو د خپلو حقونو له غوښتنې وروسته ستاسو سره منفي چلند شوی دی. تاسو کولای شئ هر وخت خپل شکایت ثبت کړئ. یو داسې څوک چې ستاسو سره په قضیه کې ښکېل نه وي، ستاسو شکایت به وگوري. دا ځانگه به تاسو ته د هغه څه په اړه یو لیک واستوي چې دوی یې په 90 ورځو کې ومومي.

د شکایت کولو لپاره دوی لارې شته:

1. د پیروونکو خدماتي مرکز ته په 1-8427-250-800 شمېره زنگ ووهئ

2. یا لاندې پتي ته یو لیک واستوئ:

د ورمونټ روغتیايي خدماتو ته د لاسرسي ځانگه

د روغتیايي پاملرنې د استیناف ټیم

150 Pilgrim Park – 3<sup>rd</sup> Floor

Waterbury, VT 05671-4030

که تاسو شکایت درج کړئ او پر موضوع باندې زموږ له بیاکتنې څخه خوښ نه یاست، تاسو کولای شئ د شکایت د بیاکتنې غوښتنه وکړئ. یو بې طرفه کس به ستاسو د شکایت بیاکتنه وکړي تر څو دا ترلاسه کړي چې د شکایت پروسه په سم ډول تعقیب شوی ده. د بیاکتنې پایلې به تاسو د یو لیک له لارې ترلاسه کړئ.

نه تاسو او نه ستاسو د خدماتي چارو چمتو کوونکي باید دا ستاسو پر وړاندې د گرین ماونټین د روغتیايي خدمتونو لپاره د شکایت یا استیناف درج کولو لپاره وکاروي. که تاسو د شکایت یا استیناف پروسې په هره برخه کې مرستې ته اړتیا لرئ، د گرین ماونټین د روغتیايي خدمتونو کارمندان کولای شي ستاسو سره مرسته وکړي - یوازې پوښتنه وکړئ. تاسو کولای شئ د کورنۍ غړي، یو ملګري یا بل کس (لکه د خدماتي چارو له پوچمتو کوونکي) څخه وغواړئ چې ستاسو سره د استیناف یا عادلانه اوریدني د چارو غوښتنه وکړي، یا د شکایت په درج کولو کې د مرسته وکړي. تاسو باید دولت ته ووايست چې تاسو غواړئ دا شخص ستاسو په استازیتوب فعالیت ترسره کوي. هغه کس هم کولای شي د پروسې په جریان کې ستاسو استازیتوب وکړي. که تاسو نه پوهیږئ چې د دې هرې غوښتنې لپاره باید څه وکړئ، یا د کوم ګام په اخیستو کې مرستې ته اړتیا ولرئ، مهرباني وکړئ د مرستې لپاره د پېرودونکو د خدماتي چارو مرکز ته په 800-250-8427-1 شمېره زنگ ووهئ. تاسو کولای شئ د مرستې لپاره د روغتیايي پاملرنې مدافع وکیل سره په 7787-917-800-1 یا <https://vtlawhelp.org/health> سره اړیکه ونیسئ.

د منلو وړ علت او د سخت حالت لپاره درخواست

که تاسو د VPharm برنامې کې یاست او ستاسو د نوي روغتیايي پلان (PDP) څخه د نوم لیکني یا پوښې ترلاسه کولو کې ستونزې لرئ، تاسو باید له روغتیايي پلان (PDP) ادارې سره اړیکه ونیسئ (یا له یوه باوري کس څخه غوښتنه وکړئ تر څو ستاسو په استازیتوب ورسره اړیکه ونیسئ). د روغتیايي پلان (PDP) ادارې سره د ستونزې حل کولو لپاره هرڅه وکړئ. که دا چاره کار ونه کړي او د دې احتمال وي چې ستاسو د نسخې نه لرل به تاسو ته جدي زیان ورسوي، نو تر څو چې ستاسو د روغتیايي خدماتي پلان (PDP) ستونزه حل کېږي، تاسو کولای شئ د خپلو درملو ترلاسه کولو کې د مرستې لپاره ورمونټ ته د منلو وړ علت او د سخت حالت لپاره درخواست وسپارئ. د دې چارې د ترسره کولو لپاره، د پېرودونکو د خدماتي چارو مرکز ته په 800-250-8427-1 شمېره زنگ ووهئ.

## ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟

د ورمونټ روغتیايي اتصال، د گرین ماونټین د روغتیايي پاملرنې د پېرودونکو د ملاتړ مرکز

د ورمونټ روغتیايي اتصال او د گرین ماونټین روغتیايي پاملرنې چارو اړوند د پېرودونکو خدماتي مرکز ستاسو سره د مرستې لپاره شته. دوی کولای شي ستاسو د پروګرام په اړه پوښتنو ته ځواب ووايي او که تاسو د روغتیايي پاملرنې چارو په ترلاسه کولو کې ستونزې لرئ، دوی کولای شي ستاسو سره مرسته وکړي.

د پېرودونکو د خدماتي مرکز کارمندان د سهار له 8:00 بجو څخه د ماښام تر 4:30 بجو پورې له دوشنبې څخه تر جمعې ورځې پورې موجود وي (د رخصتۍ په ورځو کې خدماتي مرکز تړلی وي).

پله راپور ورکولو کې بدلونونه

تاسو مکلف یاست چې د لاندې بدلونونو په اړه د 10 ورځو په ترڅ کې راپور ورکړئ:

- ستاسو په عاید یا کورنۍ کې بدلون
- د پټي بدلون

- د ماشومانو زیږون یا پالنه
- مرگونه
- نورې روغتیايي بیمې چې تاسو یې تر لاسه کوئ

### د روغتیايي پاملرنې چارو مدافع دفتر (HCA)

د روغتیايي پاملرنې د وکیل دفتر شته تر څو ستاسو سره د روغتیايي پاملرنې یا ستاسو د امتیازاتو په اړه د ستونزو په هوارولو کې مرسته وکړي. د روغتیايي پاملرنې چارو مدافع دفتر (HCA) کولای شي ستاسو سره د شکایتونو، د ورمونت روغتیا ته د لاسرسۍ اداره (DVHA) استینافونو او عادلانه اوریدني په چارو کې هم مرسته وکړي. تاسو کولی شئ د روغتیا پاملرنې مدافع وکیل دفتر سره په 1-800-917-7787 شمېره اړیکه ونیسئ یا <https://vtlawhelp.org/health> ته مراجعه وکړئ

### نور معلومات

مورن خوښ یو چې د پروگرام غړو ته زموږ د برنامو، خدمتونو او خدماتي چارو د چمتو کونکو په اړه معلومات برابر وو. په دې لارښود کتاب کې د شته معلوماتو تر څنګ تاسو کولای شئ نور معلومات هم تر لاسه کړئ لکه:

- ستاسو په سیمه کې د خدماتي چارو د هغو چمتو کونکو لیست چې زموږ په برنامو کې برخه اخلي
- د پروگرام اصول او مقررات
- زموږ د کیفیت د لارښوونو کولو پلان
- د پوښښ ساحې د خدمتونو په اړه نور تفصیلي معلومات

تاسو کولای شئ د پروگرام د مستحق کېدو او امتیازاتو په اړه نور معلومات په دغه ویبپاڼه [www.greenmountaincare.org](http://www.greenmountaincare.org) کې هم ومومئ.

## نور غیر فارمیسي پروگرامونه

د ماشومانو، لویانو او کورنیو لپاره نور پروگرامونه او خدمتونه هم شته. په دې خدمتونو کې د ترانسپورت شمولیت ممکن په دې پورې اړه ولري چې تاسو په کوم پروگرام کې نوملیکنه کوئ. د ترانسپورت د وړتیا په اړه د نورو معلوماتو لپاره، د پیروډونکو خدماتي مرکز ته زنگ ووهئ. په دې برنامو کې ځینې هغه یې اضافي شرایط لري. که تاسو پوښتنې لرئ یا غواړئ پوه شئ چې ایا تاسو د پروگرام وړ یاست، لاندې لیست شوي ځانګړي برنامې لپاره تلیفوني شمیرې ته زنگ ووهئ.

### د لویانو د ورځي خدمتونه

د لویانو د ورځي خدمتونه یو لړ داسې خدمتونه وړاندې کوي تر څو د زرو لویانو او معلولينو سره مرسته وکړي چې په خپلو کورونو کې د امکان تر حده خپلواک پاتې شي. د لویانو د ورځي خدمتونه د ټولني په کچه، د غیر استوګني په ورځنیو مرکزونو کې چمتو کېږي چې یو خوندي او ملاتړی چاپیریال رامینځته کوي چې هلته خلک وکولای شي روغتیا او ټولنیزو خدمتونو ته لاسرسی ومومي. د لویانو معلوماتو لپاره، د معلولينو، عمر او خپلواک ژوند څانګې (DAIL) ته په (802) 241-2401، [د مخابراتي ریل خدمت سره](https://asd.vermont.gov/services/adult-day-services) اړیکه ونیسئ: 711 ډایل کړئ یا <https://asd.vermont.gov/services/adult-day-services> ته لار شئ.

## د ملګرتیا خدماتي پروګرام

دا برنامه د معلولیت لرونکو لویانو لپاره د یو داسې ژوند ملاتړ کوي چې دوی پکې خپلواک وي او د ورځني فعالیتونو د ترسره کولو پر مهال فزیکي مرستې ته اړتیا لري. ددې پروګرام ګډونوال د دوی د شخصي پاملرنې لپاره د خدمت ترسره کونکي اشخاص ګوماري، روزنه ورکوي، نظارت او مهالویش یې ترسره کوي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره، د مخابراتي ریل خدمت [لپاره](#)، د معلوماتو څانګې، عمر لرونکي <https://asd.vermont.gov/services/attendant-services-program> او خپلواک ژوند (DAIL) ادارې ته په 2401-241-(802) شمېره زنگ ووهئ: 711 ډایل کړئ یا <https://asd.vermont.gov/services/attendant-services-program> ته لار شئ.

## د ماشومانو د ادغام خدمتونه (CIS)

CIS د مېندوارو یا له زیږون وروسته میرمنو او له زیږون څخه تر شپږ کلنۍ پورې د ماشوم لرونکو کورنیو سره یوه مرستندویه سرچینه ده. دا تیمونه په ټولنیزو کارنو او د کورنۍ د ملاتړ په چارو کې تخصص لري؛ لکه د مور/ماشوم روغتیا او پالنه؛ د ماشوم وده او ابتدایي مداخله؛ د ماشومتوب او کورنۍ رواني روغتیا؛ د ماشوم پاملرنه او نور ځانګړتیاوې (د بیلګې په توګه، تغذیه، وینا او د ژبې درملنه). د نورو معلوماتو لپاره، د ماشومانو او کورنیو د ماشومانو د پراختیایي څانګې سره په 241-3110-(802) یا 800-649-2642-1 شمېره اړیکه ونیسئ یا <https://dcf.vermont.gov/child-development/cis> ته مراجعه وکړئ.

## د ماشومانو د ادغام خدمتونه - لومړنۍ مداخله (CIS-EI)

دا یو د هغه ماشومانو لپاره یو ځانګړی پروګرام دی چې له 3 کلونو څخه یې عمر کم وي او معیوبیت یا پرمختیایي ځنډ ولري. ماشومانو، کوچنیانو او کورنیو ته د ابتدایي مداخلې خدمتونه وړاندې کوي. د نورو معلوماتو لپاره، د ورمونټ کورنۍ شبکې ته په 4005-800-800-1 شمېره زنگ ووهئ.

## د ماشومانو د شخصي پاملرنې خدمتونه

د ماشومانو د شخصي پاملرنې خدمتونه د ځانګړو روغتیاوې اړتیاوو سره یو ځای د ماشومانو لپاره د مستقیمې پاملرنې (CSHN) خدمتونه دي - دا خدمتونه د روغتیاوې پاملرنې اړوند دي چې د 21 کلونو څخه کم عمر لرونکو اشخاصو لپاره برابرېږي چې د پام وړ، اوږدمهاله معلولیت یا داسې روغتیاوې حالت سره مخ وي چې د دوی عمر ته په کتو پر دوی اغېزه کوي تر څو د ورځني ژوند د فعالیتونو د ترسره کولو وړتیا او پراختیا (ADL) ترلاسه کړي. د ماشومانو د شخصي پاملرنې خدمتونه (CPCS) هدف د ماشوم لپاره د شخصي پاملرنې سره یوځای د اضافي مرستې چمتو کول دي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره 4427-660-(800)-1 یا <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/personal-care-services> شمېرې ته زنگ ووهئ یا <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/personal-care-services> ته مراجعه وکړئ.

## هغه ماشومان چې ځانګړي روغتیاوې اړتیاوې (CSHN) لري کلینیکونه

دا برنامه د هغو ماشومانو لپاره چې ځانګړي روغتیاوې اړتیاوې لري د کلینیکونو او د پاملرنې د همغږۍ خدمتونه وړاندې کوي. دوی د روغتیاوې پاملرنې اړوند د ځینو لګښتونو په برخه کې هم مرسته کوي چې د روغتیاوې بیمې یا ډاکټر ډیناسار لخوا پوښل شوي نه وي. د ورمونټ د روغتیا ریاست ته په 4427-660-(800)-1 یا <https://www.healthvermont.gov/family/special-health-needs> شمېره زنگ ووهئ یا <https://www.healthvermont.gov/family/special-health-needs> ته مراجعه وکړئ.

## د پاملرنې لپاره انتخابونه

د پاملرنې لپاره انتخابونه د پاملرنې اړوند یو اوږدمهاله پروګرام دی چې په ورمونټ پروګرام کې د شاملو زرو افرادو او فزیکي معلولیت لرونکو خلکو لپاره د پاملرنې او ملاتړ لپاره پیسې ورکوي. دا برنامه له خلکو سره په کور کې د دوی د ورځنیو فعالیتونو په چارو کې مرسته کوي، د استوګنې اړوند د پاملرنې په پرمختللو تنظیمي چارو او یا هم د نرسنگ په مرکزونو کې د دوی مرسته کوي. د خدماتو چمتو کونکي د بالغانو لپاره ورځني مرکزونه، د عمر په اړه د ساحې ادارې، د استوګنې مرستې، کور روغتیايي ادارې، د نرسنگ اسانتیاوې، او د استوګنې د پاملرنې کورونو اړوند خدمات وړاندې کوي. د نورو معلوماتو لپاره، (802) 241-0294 شمېرې ته زنگ ووهئ یا <https://asd.vermont.gov/services/choices-for-care-program> ته مراجعه وکړئ.

## د پرمختیايي معلولیت خدمتونه

د پرمختیايي معلولیت خدمتونه د هر عمر لرونکو هغه افرادو په حفاظت او ساتلو کې مرسته کوي چې پرمختیايي معلولیت لري او په کور کې د خپلو کورنیو سره ژوند کوي. په خدمتونو کې د قضیې مدیریت، د کارموندني خدمتونه، ټولنیز ملاتړ او وقف شامل دي. د هغو خلکو لپاره چې خدمتونه پخپله اداره کوي، نو د خدمتونو وړاندې کونکي باید د پرمختیايي خدماتي چارو چمتو کونکي یا د منځګړیتوب خدمتونو سازمانونه وي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره، د معلولیت، عمر او خپلواک ژوند څانګې (DAIL) ادارې ته په (802) 241-0304 شمېره زنگ ووهئ یا <https://ddsd.vermont.gov/> ته مراجعه وکړئ.

## د مالي مرستو پروګرام

دا یو داوطلبانه پروګرام دی چې کولای شي له کورنیو سره د خپل ماشوم د روغتیايي پاملرنې د بیمې وروسته لګښتونو په برخه کې مرسته وکړي، دا په هغه صورت کې چې خدمتونه د CSHN د کلینیکي برنامې له لارې وړاندیز شوي یا لا له وړاندې تصویب شوي وي. د ورمونټ د روغتیا ریاست ته په (800)-660-4427-1 یا (802)-7338-863 ته زنگ ووهئ یا <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/care-coordination> ته ورشئ.

## د انعطاف وړ کورنی تمویل

د انعطاف وړ کورنی تمویل د هر عمر د خلکو لپاره دی چې یو پرمختیايي معلولیت لري او له کورنی سره ژوند کوي، یا د هغو کورنیو لپاره چې د پرمختیايي معلولیت لرونکي کورنی د غړي سره ژوند کوي او د هغه ملاتړ کوي. په دې پروګرام کې د کورنی د پاملرنې وړاندې کونکي په توګه د ماشومانو او ډیری لویانو لپاره چې پرمختیايي معلولیت لري خورا طبیعي او تغذیه کونکي کورنی مرستې وړاندیز کوي. دا برابر شوي فنډونه کیدای شي د کورنی په اختیار کې د انفرادي او کورنی د امتیازاتو لپاره د خدمتونو او ملاتړ لپاره وکارول شي. د خدماتي چارو چمتو کونکي د پرمختیايي خدمتونو چمتو کونکي اشخاص دي (ټاکل شوي ادارې). د لا زیاتو معلوماتو لپاره، د معلولیت، عمر او خپلواک ژوند (DAIL) پراختیايي خدمتونو څانګې ته په (802) 241-0304 شمېره زنگ ووهئ یا <https://ddsd.vermont.gov/flexible-family-funding> ته مراجعه وکړئ.

## د عالی تکنالوژی نرسنگ پاملرنه

د عالی تکنالوژی نرسنگ پاملرنې برنامه د هغو خلکو لپاره د کور د نرسنگ یوه پراخه برنامه ده چې د ژوندي پاتې کېدو لپاره په تکنالوژی تکیه کوي یا د پیچلو طبي شرایطو سره مخ وي. د دې پروگرام موخه داده چې د روغتون یا نورو ادارې پاملرنې برخو څخه کور ته د لیرد ملاتړ وشي او په ادارې واحد کې ددغه اشخاصو د ځای په ځای کېدو مخنیوی وشي. د 21 کالو څخه پورته خلکو لپاره د لا زیاتو معلوماتو لپاره، د معلولیت، عمر او خپلواک ژوند څانګې (DAIL) ادارې ته په 241-0294 (802) شمېره زنگ ووهئ یا <https://asd.vermont.gov/services/adult-high-technology-services> ته مراجعه وکړئ.

د ماشومانو د عالی تکنالوژی کور پاملرنې برنامه د 21 کلونو څخه د کم عمر لرونکو اشخاصو لپاره د ځانګړو روغتیايي اړتیاوو سره یو ځای د ماشومانو لخوا نظارت کېږي. د معلوماتو لپاره، 1-800-660-4427 یا <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/high-tech-nursing> شمېرې ته زنگ ووهئ یا هم <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/high-tech-nursing> ته مراجعه وکړئ.

## د کور جوړونکي (هوم میکر) خدمات

د ورمونټ د کور جوړونکي (هوم میکر) برنامه د 18 کالو څخه پورته عمر معلولیت لرونکو هغه خلکو سره مرسته کوي چې په کور کې د ژوند کولو لپاره د شخصي اړتیاوو یا د کور په کارونو کې مرستې ته اړتیا لري. په دې خدمتونو کې سودا کول، پاکول او جامو مینځل شامل دي. اړوند خدمات د خلکو سره مرسته کوي چې په کور کې په خپلواک ډول ژوند وکړي یو سالم او خوندي چاپیریال ولري. د خدمتونو چمتو کونکي د کور روغتیايي ادارې دي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره، د معلولینو، عمر او خپلواک ژوند څانګې (DAIL) ادارې سره په 241-0294 (802) شمېره اړیکه ونیسئ د مخابراتي خدماتو لپاره: 711 ډایل کړئ یا <https://asd.vermont.gov/tags/homemaker> ته لار شئ.

## ځانګړي کلینیکونه

دا څو رشتوي، د ماشومانو کلینیکونه دي، چې د نرسنگ او طبي ټولنیزو کارمندانو لخوا اداره کېږي او وده ورکوي، د مستقیمو خدمتونو یو جامع، د کورنۍ د تمرکز او د پاملرنې د همغږي سیستم رامینځته کوي. دا کلینیکونه د زړه د ناروغۍ په چارو کې تخصص لري؛ د ماشوم وده؛ کرینوفاشیل / پری شوي شونډي او تالو؛ د سرو ناروغي؛ میرګی / عصبي ناروغي؛ روماتایډ د لاس او عضلاتو التهاب؛ میتابولیزم؛ میلو مننګوسل؛ د عضلاتو ډیستروفی؛ ارتوپېډي؛ ریزوتومي او نور روغتیايي شرایط. د ورمونټ د روغتیا ریاست ته په 434-464-800-1 یا 7200-863-802 شمېره زنگ ووهئ یا <https://www.healthvermont.gov/> ته لار شئ.

## ځانګړي خدمتونه

د CSHN نرسې یا طبي ټولنیز کارکوونکي چې د روغتیا ریاست په سیمه ایزو دفترونو کې میشت دي د CSHN مستقیمو خدماتي کلینیکونو له لارې فعالیت نه کوي چې د ځانګړي روغتیايي پاملرنې ته لاسرسې او همغږی په چارو کې مرسته کوي. د ورمونټ د روغتیا ریاست ته په 434-464-800-1 یا 7200-863-802 شمېرې ته تلیفون وکړئ یا هم دغه ویبپاڼې <https://www.healthvermont.gov/> ته مراجعه وکړئ.

## په ورمونت کې د اورېدني ابتدايي کشف او مداخلې پروگرام

د ورمونت د ابتدايي اورېدني کشف او مداخلې پروگرام (VTEHDI) کورنيو او د دوی ماشومانو او د ټولنيزو خدماتي چارو چمتو کونکو ته ملاتړ، روزنه او د پاملرنې مديريت چارې چمتو کوي. دا شراکتونه د تشخيصي ازمويني او لومړني مداخلې خدمتونو لپاره پر وخت د معرفي کولو په برخه کې مرسته کوي. د دې هر يو پروگرام په اړه د نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ 0076-537-(800)-1 يا 1872-651-(802)-1 شمېرې ته زنگ ووهئ يا <https://www.healthvermont.gov/family/health-care/hearing-health> ته مراجعه وکړئ.

## رواني روغتيا

د ورمونت ايالت په ټولو برخو کې له ټاکل شويو ادارو سره داسې قرارداد کوي تر څو اشخاصو او کورنيو ته د رواني روغتيايي خدمتونو داسې لړۍ چمتو کړي چې د لوړ عاطفي اضطراب، رواني ناروغۍ، يا چلندي ستونزو په برخه کې چې د دوی ژوند يې گډوډ کړی وي، مرسته وکړي. دا خدمتونه له يوې ادارې څخه بلې ادارې ته توپير لري، مگر اصلي پروگرامونه په ټولو ټاکل شويو ادارو کې موجود دي. په هره ساحه کې د خدمتونو د ترلاسه کولو همغږي کونکي د افرادو سره په گډه کار کوي تر څو داسې پروگرامونه او خدمتونه وټاکي چې د انفرادي اړتياوو د پوره کولو لپاره موجود وي. برسېره پردې، ټاکل شوي ادارې د اړتيا سره سم ډېری دولتي خدمتونو ته لکه د جدي استوگني پاملرنې خدمتونه، بيړني يا د روغتون بدلولو چارې او په روغتون کې د داخلي ناروغانو پاملرنې ته د لاسرسي خدمتونه چمتو کوي. د رواني روغتيا څانگې سره د تماس لپاره، 0090-241-(802) ته زنگ ووهئ يا دغه ويبپاڼې ته مراجعه وکړئ. [www.mentalhealth.vermont.gov](http://www.mentalhealth.vermont.gov)

## مرستندويه خدمات 7/24 شته

د ملګري ملاتړ  
833-888-2557 ته زنگ ووهئ

له کرکېچ څخه تر بحران پورې  
988 ته زنگ ووهئ يا VT و 741741 ته واستوئ



نورې سرچينې په [Mentalhealth.vermont.gov](http://Mentalhealth.vermont.gov) کې

## د لويانو لپاره سراپا خدمتونه

دا برنامه هغه خدمتونه وړاندې کوي چې له ادارې څخه بلې ته توپير لري، او د خدمتونو لپاره د انتظار لښتونه ډېر وي. په خدمتونو کې کيدای شي ارزونه، مشوره ورکول، د درملو نسخه او نظارت شامل وي، او همدارنگه د رواني روغتيا پاملرنې اړتياوو سره يو ځای د شپيتو او له دې څخه ډېرو خلکو لپاره خدمتونه پکې شامل وي. ځينې خدمتونه د شخصي خدماتي چارو د چمتو کونکو له لارې وړاندې کېږي او ځينې اشخاص ممکن دوی ته راجع شي. د رواني روغتيا څانگې سره د تماس لپاره، 0090-241-(802) شمېرې ته زنگ ووهئ يا [www.mentalhealth.vermont.gov](http://www.mentalhealth.vermont.gov) ته مراجعه وکړئ.

## د ماشومانو، تنکیو ځوانانو او کورنی خدمتونه

دا پروگرام د درملنی داسې خدمتونه وړاندې کوي او د کورنیو ملاتړ کوي تر څو ماشومان او ځوانان د رواني روغتیايي مسایلو سره ژوند وکړي، زده کړه وکړي، او په خپل ښوونځي او ټولنه کې په سالم ډول وده وکړي. په دې خدمتونو کې تشخیص، د ناروغیو د مخنیوي خدمتونه، ټولنیز ملاتړ، درملنه، مشوره ورکول او د بحران سره مقابله کول شامل دي. د رواني روغتیا څانګې سره د تماس لپاره، 241-0090 (802) شمېرې ته زنگ ووهئ یا [www.mentalhealth.vermont.gov](http://www.mentalhealth.vermont.gov) ته مراجعه وکړئ.

## ټولنیزه بیا رغونه او درملنه

دا برنامه د ټولني پر بنسټ رواني روغتیايي خدمتونه وړاندې کوي تر څو افراد وکولای شي په خپلو ټولنو کې د کورنی، ملګرو او ګاونډیانو تر مینځ په بشپړه خپلواکۍ سره ژوند وکړي. د CRT جامع خدمتونه یوازې د هغو لویانو لپاره شته چې د تصدیق شوي داسې تشخیص له مخې چې اضافي معیارونه یې پوره وي د شدید او دوامداره رواني ناروغۍ سره مخ وي چې په دې کې د خدمتونو څخه استفاده او په روغتون کې د بستري کیدو مخینه، د معلولیت شدت او کاري نیمګړتیاوې شاملې دي. د رواني روغتیا څانګې سره د تماس لپاره، 241-0090 (802) شمېرې ته زنگ ووهئ یا [www.mentalhealth.vermont.gov](http://www.mentalhealth.vermont.gov) ته مراجعه وکړئ.

## بیرني خدمتونه

دا برنامه د اشخاصو، سازمانونو او ټولنو لپاره څلرویشتمه ساعته او د اونۍ په اوو ورځو کې دوامداره رواني روغتیا بیرني خدمتونه وړاندې کوي. په اړینو بیرنیو خدمتونو کې کیدای شي د تلفون ملاتړ، مخامخ ارزونه، نورو ادارو ته راجع کول او مشوره ورکول شامل وي.

## تروما خپلی ذهني پروگرام

دا برنامه په ورمونټ پروگرام کې شاملو هغه کسانو سره مرسته کوي چې عمر یې 16 یا ډیر عمر لري او د متوسطې څخه تر شدیدې درجې پورې یې د ذهني تروما سره مخ وي. دا پروگرام په دې برخه کې مرسته کوي چې خلک له روغتونې او تاسیساتي چاپیریال څخه را وباسي او په ټولنه کې یې مېشت کړي او یا یې بېرته عادي حالت ته را وګرځوي. دا د بیارغونې او د انتخاب پر بنسټ یو پروگرام دی چې موخه یې د افرادو ملاتړ کول دي تر څو دوی په ښه توګه خپلواکي ترلاسه کړي او خپل کار ته په بیرته راستنیدو کې د دوی مرسته وکړي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره، د معلولینو، عمر او خپلواک ژوند څانګې (DAIL) ادارې سره په 241-0294 (802) شمېره اړیکه ونیسئ د مخابراتي خدماتو لپاره: 711 ډایل کړئ یا <https://asd.vermont.gov/services/tbi-program> ته لار شئ.

## د ښځو، تی خورو او ماشومانو پروگرام (WIC)

WIC د تغذیې یو پروگرام دی چې میندواره، یو ماشوم لرونکو ښځو، او تر 5 کلنۍ پورې د ماشوم روزونکو اشخاصو ته د صحي خورو، د تغذیې د ښوونې او د شیدو د تغذیې د ملاتړ په برخه کې د دوی سره مرسته کوي. د روغتیايي پاملرنې په پروگرام کې هرڅوک د WIC برنامې لپاره مستحق دی. د لا زیاتو معلوماتو لپاره او د WIC کې د آنلاین درخواست کولو لپاره [www.healthvermont.gov/family/wic](http://www.healthvermont.gov/family/wic) ته مراجعه وکړئ یا VTWIC و 11-855 ته واستوئ.



ستاسو په ټولنه کې اضافي سرچینې

ستاسو په ټولنه کې د سرچینو په اړه د نورو معلوماتو لپاره مهرباني وکړئ [www.vermont211.org](http://www.vermont211.org) ته مراجعه وکړئ.

پاملرنه! که تاسو د ژبې په برخه کې مرستې ته اړتیا لرئ، مهرباني وکړئ 1-800-250-8427 شمېرې ته زنگ ووهئ

انتباه! إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك ، فيرجى الاتصال على 1-800-250-8427

Pažnja! Ako vam je potrebna pomoć na vašem jeziku, pozovite 1-800-250-8427

သတိပြုရန်! မိတ်ဆွေသည် သင့်ဘာသာစကားဖြင့် အကူအညီ လိုပါက၊  
ကျေးဇူးပြုပြီး 1-800-250-8427 ကိုခေါ်ပါ။

توجه! اگر شما نیاز به کمک در زبان خود، لطفا با شماره تلفن 1-800-250-8427

Attention! Si vous avez besoin d'assistance dans votre langue, appelez le 1-800-250-8427

Nurabe maso! Niba ukeneye ubufasha mu rurimi rwawe, wahamagara kuri 1-800-250-8427

ध्यान! यदि तपाईंलाई आफ्नो भाषामा मद्दत चाहिन्छ भने, कृपया 1-800-250-8427 मा कल गर्नुहोस्

پاملرنه! که تاسو په خپله ژبه کې مرستې ته اړتیا لرئ، مهرباني وکړئ 1-800-250-8427 ته زنگ ووهئ

Ogow! Haddii aad u baahan tahay in lagu caawiyo luqaddada, fadlan wac 1-800-250-8427

¡Atención! Si necesita ayuda en su idioma, por favor llame al 1-800-250-8427

Muhimu! Kama wahitaji usaidizi kwa lugha yako, tafadhali piga simu 1-800-250-8427

Uvaha! Yakshcho vam potribna dopomoha vashoyu movoyu, telefonuyte za nomerom 1-800-250-8427